

ВОЗМОЖНЫЙ СЛУЧАЙ СКРЫТОЙ ПОЛЕМИКИ ФОЛЬКЛОРНОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ С КНИЖНЫМ

Былина «Вавило и скоморохи», известная в единственной записи А. Д. Григорьева от М. Д. Кривополеновой,¹ принадлежит к замечательнейшим явлениям русского эпоса. В ней отразился народный взгляд на искусство. Сюжет этой былины, как известно, следующий: крестьянин Вавила, бросив свое крестьянское хозяйство, присоединяется к бродячим скоморохам, которые идут против какого-то враждебного государства — «Инишного царства». Царством этим запуганы все встречные, предупреждающие скоморохов об их неизбежной гибели. Но скоморохи — святые (это подчеркивается в былине пять раз), они творят чудеса своим искусством и в конце концов побеждают «Инишное царство».

Исследователь этой былины А. А. Морозов справедливо замечает, что в этом подчеркивании святости скоморохов есть полемическое противопоставление народного взгляда на гонимое государством искусство скоморохов официальной точке зрения.²

В этой связи представляет интерес переводная статья «О скоморасе Вавиле», изредка встречающаяся в древнерусских сборниках.³ Несложное содержание этой статьи сводится к тому, что скоморох Вавила из «града Тарса» вел распутный образ жизни, но, попав в церковь и прослушав евангельское чтение, мгновенно раскаялся, роздал свое имущество двум своим женам и, приняв монашество, затворился в столпе. Умиленные жены последовали примеру мужа, раздав все свое имущество нищим.

Возможно, что, объявляя скоморохов святыми, былина косвенно полемизировала не только в целом с официальной точкой зрения на скоморохов, но и конкретно с данной книжной статьей, чем и объясняется совпадение имен обоих скоморохов.

В одном случае крестьянин Вавила становится скоморохом и, тем самым, святым — в другом скоморох Вавила становится святым, отказавшись от скоморошества и затворившись в столп.

Если эта скрытая полемика действительно имела место, то она раскрывает перед нами еще одну сторону взаимоотношения книжности и фольклора, взаимоотношения, до сих пор рассматривавшегося только с точки зрения влияний: книжного произведения на фольклорное или фольклора на книжное произведение.

1959

¹ Григорьев А. Д. Архангельские былины. М., 1904, т. 1, № 85 (№ 121).

² Морозов А. А. М. Д. Кривополенова и наследие скоморохов. — В кн.: Кривополенова М. Д. Былины, скоморошины, сказки. Архангельск, 1950, с. 131—134.

³ См., например, рукопись ГПБ, собр. Титова, № 499, л. 16 об.—17 об. Этот сборник XIX в. составлен из произведений, переписанных с более старых протографов. Оригинал данной статьи (судя по языку) не моложе XVI в.